Организация Объединенных Наций S/RES/2512 (2020)



Совет Безопасности

Distr.: General
28 February 2020

Резолюция 2512 (2020),

принятая Советом Безопасности на его 8736-м заседании 28 февраля 2020 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции, заявления своего Председателя и заявления для печати о положении в Гвинее-Бисау,

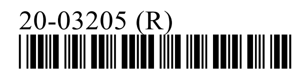
вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, единству и территориальной целостности Гвинеи-Бисау, *особо отмечая*, что власти Гвинеи-Бисау несут главную ответственность за обеспечение стабильности и безопасности на всей территории страны, и *подчеркивая* важность принципа национальной ответственности за осуществление всеохватных политических инициатив и инициатив, связанных с обеспечением мира и безопасности,

призывая правительство Гвинеи-Бисау предпринять конкретные шаги к обеспечению мира, безопасности и стабильности в стране путем урегулирования политического кризиса на основе всеохватного диалога, осуществления настоятельно необходимых реформ в соответствии с Конакрийским соглашением от 14 октября 2016 года, борьбы с коррупцией на основе укрепления судебного сектора, противодействия незаконному обороту наркотиков и незаконной торговле во всех ее формах, совершенствования государственного управления и управления государственными доходами, принятия мер по искоренению нищеты и обеспечения предоставления основных услуг населению, а также поощрения и защиты прав человека,

приветствуя мирное проведение выборов в законодательные органы и президентских выборов в установленные законом сроки в 2019 году,

с удовлетворение принимая к сведению коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза от 6 ноября 2019 года, в котором содержится призыв ко всем политическим субъектам Гвинеи-Бисау ставить интересы страны выше всех других соображений и создать условия для конструктивного диалога между всеми заинтересованными сторонами в целях укрепления мира, стабильности и социально-экономического развития в Гвинее-Бисау,

призывая к осуществлению всеохватного диалога между всеми политическими сторонами, включая женщин, молодежь и организации гражданского общества, в качестве единственного жизнеспособного метода изыскания путей долгосрочного урегулирования давних разногласий и периодически повторяющихся политических и институциональных кризисов в Гвинее-Бисау,





приветствуя коммюнике внеочередной сессии Руководящего органа глав государств и правительств ЭКОВАС от 9 февраля 2020 года, в котором Верховному суду как судебному органу, правомочному разрешать споры, связанные с выборами в Гвинее-Бисау, предлагается в соответствии с конституционными положениями и избирательным законодательством Гвинеи-Бисау в полной мере выполнять свою роль в поддержку нормализации политической и институциональной обстановки в стране, и *приветствуя также* коммюнике ЭКОВАС от 21 февраля 2020 года, в котором подтверждается его призыв к Национальной избирательной комиссии и Верховному суду осуществлять конструктивное сотрудничество в целях обеспечения целостности избирательного процесса и гарантирования мира и стабильности в стране,

напоминая, что главной основой для восстановления прочного мира и стабильности в Гвинее-Бисау служит Конакрийское соглашение, основанное на состоящей из шести пунктов «дорожной карте» ЭКОВАС под названием «Соглашение об урегулировании политического кризиса в Гвинее-Бисау», строгое соблюдение и полное осуществление которого — в соответствии с Пактом о стабильности от 14 февраля 2018 года — является существенно важным условием возобновления устойчивых усилий по проведению реформ на принципах национальной ответственности,

высоко оценивая и поощряя неустанные усилия международных партнеров, в частности Организации Объединенных Наций, Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), Африканского союза (АС), Сообщества португалоязычных стран (СПЯС) и Европейского союза (ЕС) («Группа пяти»), по содействию сохранению и укреплению мира, стабильности и развития в Гвинее-Бисау, в том числе посредством поддержки осуществления Конакрийского соглашения, *признавая* в этой связи роль Комиссии по миростроительству (КМС) в активизации этих усилий в целях содействия реализации долгосрочных приоритетов миростроительства в Гвинее-Бисау и в этом контексте *поощряя* тесную координацию действий всех национальных, региональных и международных партнеров,

подчеркивая необходимость уважения демократических принципов, *особо отмечая,* что национальное примирение, всеохватный диалог и благое управление являются непременными условиями достижения прочного мира в Гвинее-Бисау, *особо отмечая далее* важность полноценного и эффективного участия всех граждан Гвинеи-Бисау, в том числе женщин и молодежи, в мирном процессе и процессе миростроительства как на общенациональном, так и местном уровнях, при одновременном соблюдении принципов разделения ветвей власти, верховенства права, правосудия и борьбы с безнаказанностью и *призывая* все заинтересованные стороны участвовать в этих процессах,

вновь выражая обеспокоенность по поводу угрозы, которую создают для мира и стабильности незаконная торговля во всех ее формах, включая незаконный оборот наркотиков и торговлю людьми, и связанная с ней транснациональная организованная преступность, и в этой связи *поощряя* усилия, прилагаемые правительством Гвинеи-Бисау, ЭКОВАС, ЮНИОГБИС, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) и другими соответствующими заинтересованными сторонами в целях борьбы с этой угрозой,

отмечая общую и солидарную ответственность за противодействие незаконному обороту наркотиков в странах происхождения, транзита и конечного назначения, *подчеркивая* в этой связи необходимость обеспечения большей скоординированности действий соответствующих партнеров по наращиванию ими своих коллективных усилий, в частности путем обмена информацией, и *особо*

отмечая, что любое долговременное решение проблемы нестабильности в Гвинее-Бисау должно предусматривать конкретные меры по борьбе с безнаказанностью и обеспечению того, чтобы лица, виновные в совершении убийств по политическим мотивам и других тяжких преступлений, включая преступления, влекущие нарушение конституционного порядка, и преступления, связанные с незаконным оборотом наркотиков, привлекались к судебной ответственности, в том числе посредством задействования национальных механизмов правосудия,

обращая особое внимание на важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве в соответствии с резолюцией 1325 (2000) и последующими резолюциями по вопросу о женщинах, мире и безопасности и в этой связи *приветствуя* продолжающееся сотрудничество между ЮНИОГБИС, национальными властями и организациями гражданского общества в целях расширения участия женщин в социальной и политической жизни в Гвинее-Бисау,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по Гвинее-Бисау от 6 февраля 2020 года (S/2020/105),

Продление мандата ЮНИОГБИС

1. *постановляет* продлить срок действия мандата ЮНИОГБИС до 31 декабря 2020 года;

2. *высоко оценивает* успешное завершение этапа I и закрытия всех региональных отделений ЮНИОГБИС к 31 декабря 2019 года в рамках этапа II в соответствии с резолюцией 2458 (2019) на основе рекомендаций Генерального секретаря относительно реконфигурации ЮНИОГБИС, содержащихся в его специальном докладе от 6 декабря 2018 года (S/2018/1086), *одобряет* изменение приоритетов в выполнении его задач и в планировании поэтапного сворачивания деятельности, в том числе посредством осуществления совместной программной деятельности с национальными партнерами и страновой группой Организации Объединенных Наций при поддержке Фонда миростроительства (ФМС); и *просит* ЮНИОГБИС сосредоточить свое внимание на следующих этапах:

a) этапе II (постизбирательный этап)

– ЮНИОГБИС продолжит оказание добрых услуг в координации с международными партнерами, в том числе с Группой пяти, в целях оказания поддержки властям Гвинеи-Бисау в обеспечении мирного, стабильного и демократического урегулирования спора, связанного с выборами;

– ЮНИОГБИС создаст условия, благоприятствующие осуществлению программы реформ в соответствии с Конакрийским соглашением и состоящей из шести пунктов «дорожной картой» ЭКОВАС, в том числе в рамках плана Организации Объединенных Наций на переходный период, содержащегося в новой Рамочной программе Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в области устойчивого развития (2021–2025 годы) и в координации с национальными властями Гвинеи-Бисау и международными партнерами;

b) этапе III (переходный этап)

– ЮНИОГБИС продолжит реализацию своего плана на переходный период, предусматривающего постепенное сворачивание деятельности и передачу обязанностей страновой группе Организации Объединенных Наций, Отделению Организации Объединенных Наций для Западной Африки и Сахеля (ЮНОВАС) и другим региональным и международным партнерам, в целях завершения выполнения мандата к 31 декабря 2020 года, учитывая при

этом необходимость применения гибкого подхода для обеспечения плавной передачи обязанностей и осуществления тесного сотрудничества с правительством Гвинеи-Бисау в целях обеспечения национальной ответственности за этот процесс;

3. *постановляет*, что ЮНИОГБИС должно и далее функционировать в качестве оптимизированной специальной политической миссии по предоставлению добрых услуг во главе со Специальным представителем в ранге помощника Генерального секретаря;

4. *просит* ЮНИОГБИС, чтобы оно, опираясь в том числе на добрые услуги Специального представителя и его политическую поддержку, сосредоточило внимание, в частности, на следующих первоочередных задачах:

a) оказание содействия в полном выполнении Конакрийского соглашения и состоящей из шести пунктов «дорожной карты» ЭКОВАС и поощрение всеобщего политического диалога и процесса национального примирения, укрепление демократического правления, особенно в части проведения требующихся неотложных реформ, включая пересмотр Конституции, закона «О выборах» и Рамочного закона «О политических партиях»;

b) оказание национальным властям Гвинеи-Бисау поддержки, включая техническую помощь, в ускорении и завершении процесса пересмотра Конституции Гвинеи-Бисау;

5. *просит* ЮНИОГБИС и Специального представителя, помимо выполнения вышеупомянутых первоочередных задач, и далее поощрять, координировать и направлять международные усилия в следующих областях в целях обеспечения прочного мира и стабильности в Гвинее-Бисау:

a) оказание правительству Гвинеи-Бисау поддержки в укреплении демократических институтов и повышении способности государственных органов эффективно функционировать на конституционной основе;

b) оказание национальным властям и заинтересованным сторонам содействия в поощрении и защите прав человека, а также осуществление деятельности по наблюдению за ситуацией с правами человека и представлению соответствующей информации;

c) предоставление правительству Гвинеи-Бисау — в тесном сотрудничестве с УНП ООН — консультационной помощи и иной поддержки стратегического и технического характера в деле борьбы с незаконным оборотом наркотиков и транснациональной организованной преступностью;

d) оказание правительству Гвинеи-Бисау и другим заинтересованным сторонам содействия в деле учета гендерного фактора в деятельности по миростроительству в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 1325 (2000), 1820 (2008), 2242 (2015) и 2493 (2019), а также в осуществлении национального плана действий по гендерным вопросам, с тем чтобы обеспечить вовлеченность, представленность и участие женщин на всех уровнях, в том числе путем направления советников по гендерным вопросам;

e) оказание поддержки правительству Гвинеи-Бисау в тесном сотрудничестве с КМС в деле мобилизации, согласования и координации международной помощи в интересах осуществления реформ, предусмотренных в Конакрийском соглашении и «дорожной карте» ЭКОВАС;

6. *просит* Генерального секретаря провести всеобъемлющую оценку потенциала страновой группы Организации Объединенных Наций и других партнеров, которым ЮНИОГБИС будет передавать свои обязанности, и разработать

взаимодополняющие инклюзивную концепцию и план присутствия страновой группы после закрытия ЮНИОГБИС, в том числе с учетом неместного персонала страновой группы, и в этом контексте определить порядок приоритетности задач в части окончательной доработки стратегии мобилизации ресурсов и развертывания персонала с учетом уже выявленных пробелов в потенциале;

7. *постановляет*, что ЮНИОГБИС будет продолжать свои усилия по уменьшению воздействия своего закрытия на окружающую среду в принимающей стране в соответствии с национальным законодательством и нормами международного права, а также правилами и положениями Организации Объединенных Наций, обеспечивая при этом проведение оценки воздействия на окружающую среду на объектах, которые еще предстоит закрыть;

8. *просит* Генерального секретаря приступить к ликвидации ЮНИОГБИС сразу же после даты завершения выполнения им своего мандата — 31 декабря 2020 года — по убытии из миссии всего основного персонала и завершить процесс ликвидации не позднее 28 февраля 2021 года; и *подчеркивает* важность приведения в соответствие сроков ликвидации ЮНИОГБИС и принятия решений страновой группой Организации Объединенных Наций в отношении имущества и помещений;

Политический процесс

9. *выражает озабоченность* по поводу политической ситуации в Гвинее-Бисау, *призывает* все политические стороны в Гвинее-Бисау воздерживаться от действий и заявлений, которые могут сорвать политический процесс, привести к эскалации напряженности или спровоцировать дискриминацию, ненависть или насилие, и *настоятельно рекомендует* им обратиться к своим сторонникам с призывом поступить аналогичным образом;

10. *призывает* правительство Гвинеи-Бисау к тому, чтобы оно провело настоятельно необходимые реформы в соответствии с Конакрийским соглашением и состоящей из шести пунктов «дорожной картой» ЭКОВАС, и в том числе в приоритетном порядке пересмотрело Конституцию, а также Закон «О выборах» и Рамочный закон «О политических партиях» и реформировало сектор обороны и безопасности и судебный сектор, обеспечивая при этом разделение ветвей власти и доступ к правосудию для всех с особым акцентом на женщинах и молодежи;

11. *призывает* правительство Гвинеи-Бисау разработать — при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций и других соответствующих партнеров — обновленную стратегию развития страны и восстановить динамику в ключевых областях развития, в том числе в социально-экономической сфере;

12. *призывает* правительство Гвинеи-Бисау, организационный комитет по проведению национальной конференции и соответствующие политические заинтересованные стороны и организации гражданского общества организовать проведение всеохватной национальной конференции по вопросам мира, стабильности и примирения;

13. *призывает* правительство продолжать усилия по установлению эффективного гражданского контроля и надзора за силами обороны и безопасности и подчеркивает важное значение продолжения такой работы для обеспечения надлежащего функционирования государственных институтов;

14. *приветствует* тот факт, что силы обороны и безопасности Гвинеи-Бисау продолжают следовать принципу невмешательства в политический

процесс в Гвинее-Бисау, и *призывает* их и далее полностью подчиняться гражданскому контролю;

15. *вновь заявляет* о важном значении реформы сектора обороны и безопасности для обеспечения долгосрочной стабильности в Гвинее-Бисау и *рекомендует* соответствующим субрегиональным, региональным и международным партнерам координировать усилия в поддержку проведения властями Гвинеи-Бисау такой реформы;

16. *высоко оценивает* усилия ЭКОВАС по привлечению к ответственности тех, кто препятствует нормальному осуществлению политического и избирательного процессов и создает угрозу миру и стабильности в Гвинее-Бисау, *призывает* ЭКОВАС и далее оказывать политическую и посредническую поддержку и добрые услуги властям Гвинеи-Бисау, *приветствует* продление ЭКОВАС мандата Миссии ЭКОВАС в Гвинее-Бисау (ЭКОМИБ) до марта 2020 года в целях оказания содействия осуществлению Конакрийского соглашения и состоящей из шести пунктов «дорожной карты» ЭКОВАС, *высоко оценивает* исключительно важную роль ЭКОМИБ в деле обеспечения безопасности государственных учреждений и поддержки реформы сектора обороны и безопасности, *призывает* ЭКОВАС рассмотреть вопрос о дальнейшем продлении мандата ЭКОМИБ, *высоко оценивает* финансовую поддержку, оказываемую Европейским союзом, приветствует готовность Европейского союза рассмотреть варианты оказания дальнейшей поддержки ЭКОМИБ и *настоятельно призывает* двусторонних, региональных и международных партнеров рассмотреть возможность предоставления финансовой помощи в порядке содействия дальнейшему развертыванию ЭКОМИБ;

17. *приветствует* продолжающееся взаимодействие КМС с властями Гвинеи-Бисау и другими соответствующими заинтересованными сторонами в Гвинее-Бисау, призывает КМС пристально следить за переходным процессом в ЮНИОГБИС и долгосрочными усилиями по миростроительству в Гвинее-Бисау и оказывать им поддержку и приветствует регулярные брифинги КМС для Совета Безопасности о ее работе в поддержку Гвинеи-Бисау;

18. *подчеркивает* важное значение всестороннего учета гендерного фактора и поддержки расширения прав и возможностей женщин для достижения политической и социально-экономической стабильности в Гвинее-Бисау и построения прочного и устойчивого мира, *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы переходный процесс в ЮНИОГБИС неизменно являлся гендерночувствительным и чтобы присутствие Организации Объединенных Наций в Бисау располагало необходимыми ресурсами для дальнейшего оказания соответствующей экспертной помощи после закрытия ЮНИОГБИС, и в этой связи *призывает* доноров вносить достаточные финансовые взносы в поддержку реализации гендерных приоритетов деятельности по миростроительству в Гвинее-Бисау;

19. *выражает* готовность Совета Безопасности принять соответствующие меры в порядке реагирования на дальнейшие изменения ситуации в Гвинее-Бисау;

Незаконный оборот наркотиков и транснациональная организованная преступность

20. *вновь призывает* власти Гвинеи-Бисау ввести в действие и пересматривать национальное законодательство и механизмы по борьбе с транснациональной организованной преступностью, включая незаконный оборот наркотиков, торговлю людьми и отмывание денег, которые создают угрозу безопасности

и стабильности в Гвинее-Бисау и субрегионе; *призывает* международных партнеров оказывать содействие соответствующим национальным институтам в этом отношении, а также поддерживать присутствие УНП ООН в Гвинее-Бисау и Целевой фонд для ЮНИОГБИС в части выполнения неотложных, среднесрочных и долгосрочных приоритетных задач; *призывает далее* международное сообщество к осуществлению сотрудничества с Гвинеей-Бисау по вопросам управления воздушным движением, наблюдения и обеспечения безопасности на море в пределах ее юрисдикции, в частности в целях борьбы с незаконным оборотом наркотиков, незаконным рыбным промыслом и незаконной эксплуатацией природных ресурсов; и *призывает* власти Гвинеи-Бисау продемонстрировать приверженность борьбе с незаконным оборотом наркотиков путем выделения достаточных ресурсов и оказания политической поддержки своим подразделениям по борьбе с наркотиками, а также путем проведения соответствующих расследований и судебного преследования виновных;

21. *подчеркивает* важное значение борьбы с незаконным оборотом наркотиков для достижения политической и экономической стабильности в Гвинее-Бисау, *просит* Генерального секретаря обеспечить соответствующий ресурс в рамках существующей структуры ЮНИОГБИС и *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с международными партнерами гарантировать укомплектование отделения ЮНОДК в Бисау достаточным штатом сотрудников и *призывает* доноров вносить достаточные финансовые взносы на программу ЮНОДК в Гвинее-Бисау и обеспечить предоставление соответствующих экспертных знаний после вывода ЮНИОГБИС;

Права человека

22. *настоятельно призывает* власти Гвинеи-Бисау принимать все необходимые меры в целях поощрения и защиты прав человека, положить конец безнаказанности, обеспечить соблюдение надлежащей правовой процедуры, в том числе путем обеспечения защиты свидетелей, и проводить транспарентные, независимые и заслуживающие доверия расследования нарушений и ущемлений прав человека, включая гендерное насилие и гендерную дискриминацию, в соответствии с национальным законодательством и нормами международного права, а также устанавливать личность виновных и привлекать их к ответственности;

23. *призывает* правительство Гвинеи-Бисау — при международной и региональной поддержке — предпринять шаги к обеспечению раннего предупреждения о нарушениях прав человека, их предотвращения и привлечения к ответственности за их совершение с особым акцентом на свободе выражения мнений, свободе мирных собраний, осуждении высказываний, разжигающих ненависть, и подстрекательства к насилию и запрещении подстрекательства к прямому насилию;

24. *призывает* правительство Гвинеи-Бисау укреплять свою национальную систему поощрения и защиты прав человека, в том числе путем создания независимого национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами;

Доклады Генерального секретаря

25. *просит* Генерального секретаря представить Совету Безопасности не позднее чем через пять месяцев с даты принятия настоящей резолюции доклад о ее осуществлении и о сворачивании деятельности и переходном процессе в ЮНИОГБИС, включая подробную информацию о каждом этапе сворачивая деятельности, и не позднее чем через пять месяцев с даты принятия настоящей

резолюции представить Комитету, учрежденному резолюцией 2048 (2012), доклад о прогрессе, достигнутом в деле стабилизации положения в Гвинее-Бисау и восстановления конституционного порядка, с рекомендациями в отношении режима санкций, в том числе на предмет его сохранения, корректировки или приостановления, либо в отношении возможного исключения из санкционного перечня в соответствии с пунктом 12 резолюции 2048 (2012);

26. *постановляет* провести — через шесть месяцев с даты принятия настоящей резолюции — обзор санкционных мер, введенных резолюцией 2048 (2012), в особенности с учетом вышеизложенных ожиданий и рассмотреть конкретные соответствующие меры, в том числе на предмет их сохранения, корректировки или приостановления, и вопрос о возможном исключении из санкционного перечня в соответствии с пунктом 12 резолюции 2048 (2012);

27. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.